

UN PASQUIN CONTRA EL VIRREY D. FRANCISCO DE TOLEDO

Como una contribución al estudio del desarrollo de la sátira política en el Perú, donde tuvo insignes y notables por todo extremo seguidores en su época republicana, traslado a continuación un remoto, ejemplar de ese género expresivo. Es un libelo en verso que fue fijado en muchos lugares públicos del Cuzco en Marzo de 1572 y "contiene la vida del Virrey y lo que ha hecho en suma en su vida hasta seis meses después que entró en el Cuzco". Se halla anejo a una carta del Canónigo D. Juan de Vera, datada en la repetida ciudad el 24 de dichos mes y año (1), donde se explica que el autor de esta pieza satírica fue un soldado despechado, que después de haber gastado en el curso de dos años la cantidad de cuatro mil pesos infructuosamente, puesto que durante ese lapso había instado del Virrey Toledo el cumplimiento de una promesa de cierta asignación de indios, la compuso inspirándose en el lema del blasón del vicesoberano, que rezaba "Super vos gladio, fideles premio". Hago mías las observaciones que sobre esta suerte de testimonios históricos ha estampado D. Luis Rosales (2). El texto de este papel reza así:

La vida se gasta pensando en aquel
ypocrita falso q. tan mal gouierna
haziendose justo celoso y fiel.

¡O musa do estás? Abiua mi lengua
para que pueda de aquesta contar
los males que haze con su gran mengua.

Ni premió a fieles ni menos a dar
castigo a los males aquetes a uenido
sino para los buenos afrentar.

O mal blason y quan fementido
es a las obras que manifiesta
que mas son de ypocrita falso fingido.

1.—Archivo General de Indias. Audiencia de Lima, 123.

2.—"Algunas reflexiones sobre la poesía satírico-política bajo el reinado de los últimos Austrias" en **Revista de Estudios Políticos** (Vol. VIII, 1944, pp. 41-83).

Mata de hambre su casa puesta
 a cada un tomyñ q. da de Racion
 con el qual piensa q. haze gran fiesta.

O como lamenta mi coraçon
 de uer los rencores queste mantiene
 que cierto es tan malo Como fue neron.

Desonrra casadas donzellas y onestas
 notando a las tristes de amancebamientos
 con falsos testigos sin ver sus Repuestas (sic)

O cosa digna de grande castigo
 y contra las leies diuinas y humanas
 oidme Señores lo q. deste digo.

Tiranicamente y con grandes mañas
 Toledo gouierña triste mezquino
 haziendo mercedes no grandes y estrañas.

O grande Cuzco y en quan mal signo
 fuiste fundado de aquesta nación
 llórente todós pues este a ti uiño.

Oprime a los hijos con gran coracon
 de conquistadores q. sujetaron
 con su sangre y armas y gran aficion.

Mandando a los negros que trayan espadas
 y a nosotros por grande baldon
 os se an quitado ellas y las dagas.

Todo buscando uias y modos
 de aprouechar a sus oficiales
 haziendo de plata ricos a todos.

Que no por Justizia ni otra Razon
 que a ellos les mueua contra los tales
 sino por mostrar su mala intencion.

O hambre canina de oro maldita
 a que nos constriñes los pechos mortales
 este es otro treso sigun mi uerdita (?).

Oprime la Iglesia y su jurisdiction
 vezinos soldados con grandes cautelas
 como a los Egipcios el Rei faraon.

Este trae muchas espías y uelas
de ipocritas falsos de q. anda aReado
para del pueblo saber sus nouelas.

Pues putos no digo que no an quemado
De aquellos que truxo en su compañía
a ellas Señores y no tal pecado.

Di lo que sientes o anima mia
De los cogechos de sus capellanes
q. no son pequeños ni su iproquesia (sic).

Pues de maestresalas y capitanes
y camareros no quiero tratår
porq. andan todos con grandes desmanes.

A uer qual mas de ellos puede apañar
Pajes porteros con gran coraçon
y ansi los demas todos a mirar.

O Dios como sufres tanto ladron
que no callare aunque me maten
Diré lo que siento sin mas dilacion.

Manda a los frailes nunca le traten
de lo que mal haze en su predicacion
Porq. con ello no le maltraten.

Pues de mi te prometo en mi coraçon
si tu enmienda no se manifiesta
de te poner otro nueuo carton.

Llorado o señores dueñas y doncellas
la muncha hambre q. con este uino
y grandes palabras y falsas cauthelas.

Vestios de luto no de paño fino
haziendo lamentos de triste cançion
pues hombre tan mal de tal intención
a gouernar Reino tan prospero uino.

Guillermo Lohmann Villena.